

中国建筑 口述史 文库

【第二辑】

建筑记忆与多元化历史

主编 陈志宏 陈芬芳

中国建筑 口述史 文库

【第二辑】

建筑记忆与多元化历史

主编 陈志宏 陈芬芳

 同济大学出版社
TONGJI UNIVERSITY PRESS

中国·上海

图书在版编目 (C I P) 数据

建筑记忆与多元化历史 / 陈志宏, 陈芬芳主编. —

上海: 同济大学出版社, 2019.5

(中国建筑口述史文库·第二辑)

ISBN 978-7-5608-8525-4

I. ①建… II. ①陈… ②陈… III. ①建筑史—史料—中国 IV. ①TU-092

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 070580 号

中国建筑口述史文库 第二辑

建筑记忆与多元化历史

主 编 陈志宏 陈芬芳

出 品 人 华春荣

特邀编辑 赖德霖 责任编辑 江岱 助理编辑 金言 苏勃 责任校对 徐春莲 装帧设计 钱如潺

出版发行 同济大学出版社 www.tongjipress.com.cn

(地址: 上海市四平路 1239 号 邮编: 200092 电话: 021-65985622)

经 销 全国各地新华书店

印 刷 上海安枫印务有限公司

开 本 787mm × 1092mm 1/16

印 张 21

字 数 524 000

版 次 2019 年 5 月第 1 版 2019 年 5 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5608-8525-4

定 价 84.00 元

本书若有印装质量问题, 请向本社发行部调换 版权所有 侵权必究

言為心聲

文若震宇

鄭時允

华侨建筑与传统匠作记述

- 马来西亚檳城姓林桥的营建（涂小锵、康斯明）
- “香山帮”杰出匠师程茂澄先生口述（蔡军、刘莹、殷婕）
 - 闽南传统泥水匠师陈实生（成丽、武超）
 - 闽南溪底派传统工匠师承谱系（陈志宏、黄美意）
- 闽南溪底派王世猛匠师水卦图技艺（吴小婷、黄美意）
- 陈忠日木匠谈马来西亚檳城华人木屋的营建（陈耀威）
 - 闽南吕氏堆剪匠艺（成丽、马晶鑫）

马来西亚槟城姓林桥的营建¹

受访者 简介

林天助

男，1939年出生于马来西亚槟城，祖籍为中国同安后田社²（现厦门后田村），第三代移民。父亲为上任桥主（已故）。现与儿子同住在自己所建的桥屋³。

林福生

男，1956年出生于马来西亚槟城。现住姓林桥，祖籍同安。

林宝胜

男，1983年生，第四代移民。现于马来西亚首都吉隆坡工作，妻子和儿子住在桥上。

采访者：涂小锵（华侨大学建筑学院）、康斯明（华侨大学建筑学院）

访谈时间：2018年11月27日现场采访，部分问题以网络方式请林宝胜补充

访谈地点：马来西亚槟城姓林桥林天助、林福生家门前

整理情况：现场记录整理于2018年12月25日，网络采访整理于2019年1月24日

审阅情况：未经受访者审阅

访谈背景：槟城（Penang）是近代华侨在东南亚的重要聚居地，现为马来西亚十三个联邦州之一，并以“槟威海峡”为界分为“槟岛”和“威省”两个地区，在槟城乔治市的东北部海墘区域保存大量的华人海上木屋，现在还居住着大量来自中国福建闽南的华侨后裔，该区域被称为槟城姓氏桥。现有槟城华侨研究多以历史文献档案分析会馆、公司等华侨社团组织，对于社会下层的华侨生活状态却缺少相关历史文献的支撑，如槟城姓氏桥、相公园⁴等大量华侨居住的传统聚落。在海外华侨建筑调研中，虽然保存有大量的建筑实物可以进行实地测绘研究，还需要对当地华侨后裔进行口述访谈。口述史是对海外华侨建筑和聚落研究的重要研究方法。本文以槟城姓林桥为例，通过与当地桥主⁵儿子和桥上住民的访谈了解姓林桥的营建过程和建筑特点。

目录

华侨建筑与传统匠作记述 07

- 马来西亚檳城姓林桥的营建（涂小镔、康斯明） 08
- “香山帮”杰出匠师程茂澄先生口述（蔡军、刘莹、殷婕） 17
- 闽南传统泥水匠师陈实生（成丽、武超） 23
- 闽南溪底派传统工匠师承谱系（陈志宏、黄美意） 33
- 闽南溪底派王世猛匠师水卦图技艺（吴小婷、黄美意） 42
- 陈忠日木匠谈马来西亚檳城华人木屋的营建（陈耀威） 51
- 闽南吕氏堆剪匠艺（成丽、马晶鑫） 65

中国现代建筑记述 75

- 陈式桐先生谈三门峡市早期建设（高原） 76
- 戴复东院士谈杭州华侨饭店设计竞赛与四平大楼项目（华霞虹） 83
- 关肇邨院士谈建筑创作与建筑文化的传承和创新（卢永毅、王伟鹏、段建强） 89
- 刘佐鸿：长江轮舫装设计、“五七钢铁连”、同济设计院几项制度改革（华霞虹） 105
- 童勤华先生谈同济大学早期建筑设计教学（钱锋） 116
- 彭一刚院士谈城市景观风貌及规划建设（李浩） 129
- 陈伯超教授谈改革开放体会及对地域性建筑的思考（刘思铎、孙鑫姝） 144

建筑遗产保护与中国建筑史研究记述 151

- 郑孝燮先生忆文物与名城保护（王军） 152
- 周维权先生谈中国园林研究（温玉清、陈芬芳） 162
- 陆元鼎的华南建筑故事（张弯、彭长歆） 174
- 王其明教授谈单士元对建筑理论与历史研究室早期工作的贡献（何滢洁） 185
- 刘先觉教授谈东南大学外国建筑史教学（武晶） 196
- 刘管平的华南建筑故事（张弯） 209

- 黄为隽先生谈个人学习工作经历与天津大学建筑教育（戴路、张向炜） 217
杨永祥先生谈深圳中国民俗文化村、世界之窗和威海公园设计（戴路、王尧） 226
赖德霖教授谈清华大学外国建筑史教学（武晶） 235
附：纪念汪坦先生 242

口述史工作经验交流及论文 245

- 中国传统建筑营造中的口述传统（吴鼎航） 246
基于“专家”口述史的建筑历史研究——梅季魁口述史编写综述（孙一民、侯叶） 255
附：改革开放初期的教学、研究、创作经历——梅季魁先生口述记录节选 266
以口述史联结建筑史与社会史——“武汉拆毁建筑口述实录”项目的实践与思考（许颖、丁援） 275
附：侯红志先生谈“福五”和“申四” 281
保护与破坏：基于村民口述的聚落变迁史（1945—1978）——以皇城村为例（薛林平、石玉） 290
渔猎之音——口述史视野下的鄂温克族居住空间探究（朱莹、仵娅婷、李红琳） 302

历史照片识读 311

- 清华大学建筑系“歌剧”《没有国哪有家》剧组合影（谢文蕙） 312
毛主席纪念堂设计团队合影（马国馨、张向炜） 314
关肇邨先生在北京大学图书馆扩建工程工地指导施工（赖德霖） 318

附录 321

- 附录一 中国建筑口述史研究大事记（20世纪20年代—2018年） 322
附录二 编者与采访人简介 329

中国建筑 口述史 文库

【第二辑】

建筑记忆与多元化历史

主编 陈志宏 陈芬芳

 同济大学出版社
TONGJI UNIVERSITY PRESS

中国·上海

言為心聲

文若震宇

鄭時論

鄭時論院士題詞

目录

华侨建筑与传统匠作记述 07

- 马来西亚槟城姓林桥的营建（涂小镛、康斯明） 08
- “香山帮”杰出匠师程茂澄先生口述（蔡军、刘莹、殷婕） 17
- 闽南传统泥水匠师陈实生（成丽、武超） 23
- 闽南溪底派传统工匠师承谱系（陈志宏、黄美意） 33
- 闽南溪底派王世猛匠师水卦图技艺（吴小婷、黄美意） 42
- 陈忠日木匠谈马来西亚槟城华人木屋的营建（陈耀威） 51
- 闽南吕氏堆剪匠艺（成丽、马晶鑫） 65

中国现代建筑记述 75

- 陈式桐先生谈三门峡市早期建设（高原） 76
- 戴复东院士谈杭州华侨饭店设计竞赛与四平大楼项目（华霞虹） 83
- 关肇邨院士谈建筑创作与建筑文化的传承和创新（卢永毅、王伟鹏、段建强） 89
- 刘佐鸿：长江轮舫装设计、“五七钢铁连”、同济设计院几项制度改革（华霞虹） 105
- 童勤华先生谈同济大学早期建筑设计教学（钱锋） 116
- 彭一刚院士谈城市景观风貌及规划建设（李浩） 129
- 陈伯超教授谈改革开放体会及对地域性建筑的思考（刘思铎、孙鑫姝） 144

建筑遗产保护与中国建筑史研究记述 151

- 郑孝燮先生忆文物与名城保护（王军） 152
- 周维权先生谈中国园林研究（温玉清、陈芬芳） 162
- 陆元鼎的华南建筑故事（张弯、彭长歆） 174
- 王其明教授谈单士元对建筑理论与历史研究室早期工作的贡献（何滢洁） 185
- 刘先觉教授谈东南大学外国建筑史教学（武晶） 196
- 刘管平的华南建筑故事（张弯） 209

- 黄为隽先生谈个人学习工作经历与天津大学建筑教育(戴路、张向炜) 217
杨永祥先生谈深圳中国民俗文化村、世界之窗和威海公园设计(戴路、王尧) 226
赖德霖教授谈清华大学外国建筑史教学(武晶) 235
附:纪念汪坦先生 242

口述史工作经验交流及论文 245

- 中国传统建筑营造中的口述传统(吴鼎航) 246
基于“专家”口述史的建筑历史研究——梅季魁口述史编写综述(孙一民、侯叶) 255
附:改革开放初期的教学、研究、创作经历——梅季魁先生口述记录节选 266
以口述史联结建筑史与社会史——武汉拆毁建筑口述实录”项目的实践与思考(许颖、丁援) 275
附:侯红志先生谈“福五”和“申四” 281
保护与破坏:基于村民口述的聚落变迁史(1945—1978)——以皇城村为例(薛林平、石玉) 290
渔猎之音——口述史视野下的鄂温克族居住空间探究(朱莹、仵娅婷、李红琳) 302

历史照片识读 311

- 清华大学建筑系“歌剧”《没有国哪有家》剧组合影(谢文蕙) 312
毛主席纪念堂设计团队合影(马国馨、张向炜) 314
关肇邨先生在北京大学图书馆扩建工程工地指导施工(赖德霖) 318

附录 321

- 附录一 中国建筑口述史研究大事记(20世纪20年代—2018年) 322
附录二 编者与采访人简介 329

华侨建筑与传统匠作记述

- 马来西亚槟城姓林桥的营建（涂小锵、康斯明）
- “香山帮”杰出匠师程茂澄先生口述（蔡军、刘莹、殷婕）
 - 闽南传统泥水匠师陈实生（成丽、武超）
 - 闽南溪底派传统工匠师承谱系（陈志宏、黄美意）
- 闽南溪底派王世猛匠师水卦图技艺（吴小婷、黄美意）
- 陈忠日木匠谈马来西亚槟城华人木屋的营建（陈耀威）
 - 闽南吕氏堆剪匠艺（成丽、马晶鑫）

马来西亚槟城姓林桥的营建¹

受访者 简介

林天助

男，1939年出生于马来西亚槟城，祖籍为中国同安后田社²（现厦门后田村），第三代移民。父亲为上任桥主（已故）。现与儿子同住在自己所建的桥屋³。

林福生

男，1956年出生于马来西亚槟城。现住姓林桥，祖籍同安。

林宝胜

男，1983年生，第四代移民。现于马来西亚首都吉隆坡工作，妻子和儿子住在桥上。

采访者：涂小锵（华侨大学建筑学院）、康斯明（华侨大学建筑学院）

访谈时间：2018年11月27日现场采访，部分问题以网络方式请林宝胜补充

访谈地点：马来西亚槟城姓林桥林天助、林福生家门前

整理情况：现场记录整理于2018年12月25日，网络采访整理于2019年1月24日

审阅情况：未经受访者审阅

访谈背景：槟城（Penang）是近代华侨在东南亚的重要聚居地，现为马来西亚十三个联邦州之一，并以“槟威海峡”为界分为“槟岛”和“威省”两个地区，在槟城乔治市的东北部海墘区域保存大量的华人海上木屋，现在还居住着大量来自中国福建闽南的华侨后裔，该区域被称为槟城姓氏桥。现有槟城华侨研究多以历史文献档案分析会馆、公司等华侨社团组织，对于社会下层的华侨生活状态却缺少相关历史文献的支撑，如槟城姓氏桥、相公园⁴等大量华侨居住的传统聚落。在海外华侨建筑调研中，虽然保存有大量的建筑实物可以进行实地测绘研究，还需要对当地华侨后裔进行口述访谈。口述史是对海外华侨建筑和聚落研究的重要研究方法。本文以槟城姓林桥为例，通过与当地桥主⁵儿子和桥上住民的访谈了解姓林桥的营建过程和建筑特点。



受访者 林天助



受访者 林福生

涂小锵 以下简称涂
 康斯明 以下简称康
 林天助 以下简称天助
 林福生 以下简称福生
 林宝胜 以下简称宝胜

关于姓林桥的历史

涂 阿伯您好，我来自中国厦门，请问这里是姓林桥吗？这座桥有多久历史了呢？

林天助 是的，这是姓林桥。很早以前就有了，桥头那边有 1910 年的照片，那个时候已经小有规模了。我是 1939 年出生，第二年 6 姓林桥被日本炸掉，然后我们搬到其他地方住，八岁的时候重新回到这里。

康 为什么会被日本人炸掉？

林福生 日军于 1941 年轰炸槟城，姓林桥中弹失火，大部分桥屋烧尽。原因是中国云南抗日的时候缺少驾兵车和运粮的技工，技工都是从姓林桥坐商船、客船回国去的。日本人那边的间谍收到情报，所以日本飞机第一个进来就轰炸我们的桥。

康 其他桥也有被炸吗？

林福生 没有，其他桥没有运技工，没有被烧掉。



槟城位于马来西亚西北侧，以槟威海峡为界分为槟岛和威省



姓氏桥分布在槟岛码头以南的海墘区域
原图来自槟岛市政厅，
本图由陈耀威建筑文史研究室提供